

CREACIÓN COMPARTIDA Y EVASIÓN ONÍRICA EN PRISIÓN

Camille Auburtin

Traducción: Paulina Ruiz Carballido

Durante los últimos cinco años he desarrollado proyectos de creación híbrida en prisión, mezclando la danza y el cine. Basado en el ejemplo del último proyecto de creación de videodanza que realicé en 2016 (el cual dio como resultado la película DEDANS DEMAIN DEHORS en 2017), propongo resaltar el arte participativo que he explorado y desarrollado en estos proyectos.

Este proyecto cine-coreográfico fue realizado en estrecha colaboración con otros artistas profesionales: Lauriane Chamming's (bailarina y coreógrafa francesa), Priscilla Guy (bailarina, coreógrafa y cineasta canadiense) y Benjamin Laurent Aman (artista plástico y músico experimental francés). El equipo de trabajo del proyecto también incluyó a Sébastien Bassin (operador de audio y técnico de mezcla sonora) y David Foucher (coordinador del proyecto y productor de cine). Todos estos profesionales acompañaron en talleres a una treintena de mujeres y hombres detenidos en el centro penitenciario de Bordeaux-Gradignan, pero también a un grupo de diez aficionados que viven en la metrópolis de Burdeos, cerca de la prisión. Este proyecto fue realizado gracias al apoyo de fondos de donación del *InPACT- Initiative pour le partage culturel*, Francia.

Desarrollo del proyecto

Para lograr la realización del cortometraje, se llevaron a cabo cuatro sesiones de taller durante un periodo de seis meses (de julio a diciembre de 2016). La primera sesión se llevó a cabo en julio, durante seis horas por día, a lo largo dos semanas con dos grupos de personas distintas. El primer grupo reunió a cinco personas detenidas del cuartel de mujeres del centro penitenciario de Bordeaux-Gradignan, tres horas todas las mañanas, durante diez días. El segundo grupo estaba constituido por ocho participantes exteriores, habitantes de la metrópolis de Burdeos. Este grupo trabajó en resonancia con las mismas propuestas artísticas que el grupo de los detenidos, durante el mismo periodo, pero por la tarde.

Una segunda sesión equivalente se llevó a cabo en otoño, en el cuartel de hombres con cinco reclusos: treinta horas de talleres durante dos semanas. Una última sesión tuvo lugar en diciembre de 2016. Una semana de quince horas en el cuartel de mujeres con ocho detenidos, y una sesión final de quince horas en el cuartel de hombres, también con ocho detenidos. Se instauró un juego de correspondencia a lo largo del proyecto: los grupos compartieron e intercambiaron los materiales artísticos producidos. La narración del filme se construyó a partir de imágenes, textos y danzas a través de los cuales ambos grupos pudieron profundizar.

Dispositivo artístico

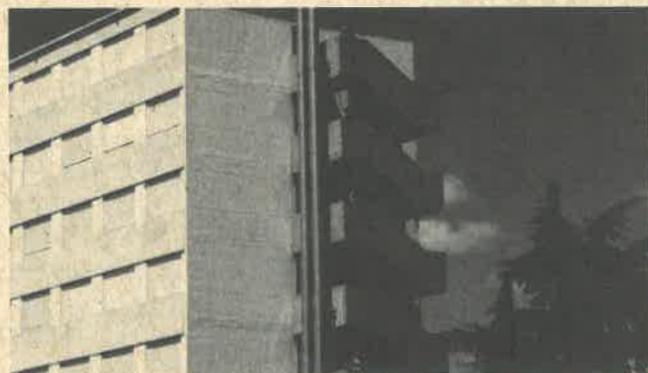
Durante la realización colectiva del cortometraje cinematográfico, interrogamos las sensaciones y las emociones que este espacio restringido provoca al cuerpo en relación a la cuestión de la intimidad. El trabajo se basó en talleres de escritura, exploraciones filmicas –corporales y sonoras– realizadas con participantes de todos los grupos. El interior y el exterior de la prisión son separados por muros, así como a diario, sabíamos que las mujeres y los hombres detenidos no se encontrarían nunca.

¿Cómo utilizar la práctica de la videodanza, para reunir personas, transmitir mensajes, revelar nuevas sensibilidades y dar sentido a sus expresiones?

¿Cómo mezclar el mundo interior de la prisión en el mundo exterior, para que puedan de nuevo comunicarse y soñar juntos en el marco de este proyecto poético?

Sinopsis de la película

La película DEDANS DEMAIN DEHORS está compuesta por nueve secuencias. En cada una de ellas, mujeres y hombres, encarcelados y libres, se confunden, expresan y responden a través de gestos, palabras y sonidos. Con ellos, atravesamos mundos, espacios, materias... Ellos nos acogen en sus imaginarios; entre los cuerpos y la cámara, entre los paisa-



jes y las palabras, sueños íntimos se dibujan, revelando la humanidad y la sensibilidad que los unen.

Íntimo e intimidad

La intimidad se define, según el diccionario Larousse, como «lo que está contenido en lo más profundo del ser [...] que es absolutamente privado y generalmente mantenido oculto para los demás». Lo íntimo se ha convertido –paradójicamente– en un reto para nuestra sociedad. La intimidad, visible e impenetrable, es indispensable para la construcción o la reconstrucción de sí: debe ser considerada, preservada y protegida.

El proyecto se nutrió de las restricciones carcelarias (imposibilidad de mezclarse, oposición entre exterior/interior, encerramiento...) para inventar dispositivos artísticos que permitieran el encuentro humano, sensible y artístico de los cuatro grupos. Quise crear un espacio cinematográfico de encuentro común en el que las personas dentro y fuera de la prisión dialogaran. Los participantes de ambos espacios «dentro» y «fuera», exploraron los vínculos entre las artes visuales y la danza, la fuerza de las relaciones entre cámara-danza, la producción de textos, la música y la com-

posición sonora; también experimentaron los aspectos técnicos de todas estas prácticas artísticas.

El posicionamiento inicial que teníamos como artistas dirigiendo este proyecto creativo fue esencial y permitió definir lo que construimos colectivamente. El desafío en este tipo de proyectos radica en la posición que el artista tiene hacia los que participan en la creación, a su vez delante y detrás de la cámara, y aquellos a quienes se dirige (los espectadores). Es esencial contemplar claramente estos dos aspectos y cuestionarlos a lo largo del proyecto. ¿Cuál es el rol de estos participantes en el proyecto, generalmente definidos como «público amateur», «intérpretes no profesionales» o «personas reales»?

Una obra que combina un valor estético con un impacto social sobre lo real, y lo que es más, hace participar a aficionados y personas detenidas en un proceso de creación, a pesar de su evidente valor artístico, es más difícil de defender ante los profesionales del arte, y esto por varias razones. Hay un equilibrio que se debe encontrar entre la ética del proyecto con carácter social y su valor estético. En este sentido, el proyecto DEDANS DEMAÎN DEHORS ha involucrado a los participantes «amateurs» desde el inicio del proceso de escritura de esta creación híbrida y transversal. No lo he «utilizado» como «testigos de la creación» que está realizándose, sino que son «considerados» como «investigadores asociados» al proceso de esta creación. Está presente la idea de crear juntos una obra, pero también la de reconocer la palabra, la expresión sensible y la identidad de cada uno, para el sentido que todos ellos den a la creación.

Hay una exactitud a encontrar dentro de las relaciones que se enlazan alrededor de la obra compartida entre los artistas y los participantes, dentro y fuera. Hay que ser vigilantes con la posible instrumentalización de las personas o del proyecto en sí, como con el voyerismo o la curiosidad enfermiza y malsana que pueden engendrar las creaciones en prisión.

Transformación / Transgresión

En prisión, transformamos la sala del taller, trayendo lonas blancas y ropa, que sirvieron también de apoyo para los participantes durante las exploraciones artísticas. Así, los integrantes tuvieron la sensación de desplazarse y entrar a un nuevo espacio. Un lugar que investían diariamente para otras actividades (deportivas, religiosas, etcétera) se convirtió, gracias a su transformación, en el escenario de otro mundo. Las reglas que rigen habitualmente también estos espacios fueron transgredidas. El taller les permitía modificar, por ejemplo, el uso de un espacio. Todas las posibilidades de exploraciones corporales fueron autorizadas: arrastrarse, gatear en el suelo, agarrarse a los tubos del techo, desplazarse saltando de banca en banca... El tiempo del taller les daba la impresión de ser y estar afuera, en otro lugar. Constatamos que esta temporalidad liberaba más fácilmente sus cuerpos, haciéndolos más disponibles, sus ojos, su tono de voz y sus palabras. Propusimos el mismo trabajo a los participantes del exterior. Así, ellos también, transgredieron los usos del espacio, por ejemplo el vestíbulo de un edificio en el cual se creó un desplazamiento coreográfico por encima de los buzones. Todos los espacios exteriores que investimos y exploramos para la película eran –geográficamente– próximos a la prisión: lugares habitados, de vida o pasaje. Para ciertos espacios, los detenidos tenían inclusive la posibilidad de apreciarlos en el horizonte a través de las ventanas.

Objetos – detonadores creativos

El hecho de utilizar un objeto, como la lona, o el trabajo *in situ* en paisajes arquitecturales o naturales, facilitaron la puesta en movimiento para poder alcanzar la poesía del gesto danzado. Durante la primera sesión en el cuartel de mujeres, el juego con la lona declinó múltiples utilizaciones poéticas. Se convirtió, a su vez, en vestuario, elemento escenográfico, fil-

tro para la cámara, generador de efectos sonoros y elemento de transición de un espacio al otro. Gracias a las exploraciones danzadas, el gesto coreográfico, en relación con este objeto ligero y fluido, también se fue transformando: los cuerpos se volvieron más aéreos y la danza más encarnada. En 2016, al finalizar el proyecto con mujeres, intervine en el cuartel de hombres por primera vez, lo cual fue un gran descubrimiento para mí ya que todos los proyectos que realicé anteriormente habían sido con mujeres. No sabía cómo los detenidos iban a responder a las proposiciones que hasta ahora había realizado en el cuartel de mujeres. Cuando los hombres vieron las primeras imágenes que habíamos comenzado a hacer con el grupo de mujeres meses antes, ellos estaban impresionados y conmovidos por la gracia que emanaba de los cuerpos de las mujeres. Se sentían incapaces de acceder a esa cualidad de movimiento, que asociaban con la feminidad, sin embargo, sentí que querían aceptar el desafío.

Esta exploración fue de lo más inesperada en un mundo tan viril como el ambiente de la prisión. Los ejercicios alrededor de la lona, transparente y opaca, eran muy sensibles, así que decidimos comenzar las exploraciones con este elemento. El hecho de que podían esconderse haciendo aparecer



su rostro y su silueta sutilmente, ayudó a que los hombres se soltaran y movieran. De estas exploraciones nacieron movimientos fluidos, aéreos y sensuales en solo, dúo y grupos. Cuando se vieron en las imágenes, no se reconocieron y admitieron que ellos también tenían gracia en sus gestos.

La evolución de los cuerpos

La danza y todo el trabajo alrededor del cuerpo y del movimiento están siempre en relación con la imagen. Es lo que permite abordar nociones complicadas en este contexto carcelario, como el contacto, el tacto e incluso levantar o cargar al otro. Estas aprensiones son a menudo el centro de las experiencias de las personas detenidas que participan en proyectos relacionados con la danza y que necesitan un dejar ir. Sin abordarlo necesariamente y, con frecuencia en el primer día del taller con un nuevo grupo, los detenidos me advierten que quieren bailar pero que no quieren tocarse. El cuerpo y el contacto físico, a primera vista, están asociados –en la prisión– con la sexualidad: el tabú en torno a la homosexualidad en prisión también está muy presente. Gracias a estas proposiciones que desvían, de alguna manera, su atención al trabajo realizado alrededor de la imagen, las personas detenidas se entregan rápidamente a experiencias corporales que creían imposibles.

La única cosa que les pido –desde el principio– es el experimentar todas las posibilidades que surjan en cada exploración, con el fin de poner a todo el mundo en una posición de igualdad. Cada proposición pone en juego diferentes prácticas artísticas y técnicas. Finalmente, desde el primer día, incluso desde la primera hora, ¡se tocan! Están en contacto corporal sin darse cuenta de inmediato. Como a menudo veíamos lo que íbamos filmando, se dieron cuenta de que estaban en contacto con el otro. Cuando surgía incomodidad con respecto a la sexualidad, la sensualidad o cómo los cuerpos pueden entrar en contacto a través de la danza, entablamos un diálogo, que hasta hoy, siempre se llevó de una

manera positiva. Los cuerpos cambian y evolucionan a lo largo de los talleres. El primer día, veo llegar cuerpos borrados, aislados y fragmentados... Al final del primer taller, la postura del cuerpo mejora y su mirada se abre al filmar al otro. Día tras día, estas personas encuentran sus cuerpos y retoman posesión de sus identidades. El trabajo sobre el movimiento, a través del cuerpo y la imagen, se precisa y alimenta uno frente al otro.

Otro ejemplo, en el cuartel de hombres, fue una sesión donde intervine con la artista Lauriane Chamming's, propusimos una improvisación colectiva que les permitió explorar todo el espacio de la sala, en torno a una instrucción simple: una acción / un desplazamiento. Primera improvisación, ¡bailan! Exploran todo el espacio desde el suelo hasta el techo. Se divierten y lo encuentran muy lúdico (durante estas exploraciones percibimos que el trabajo corporal es más físico y acrobático en los hombres). Añadimos una instrucción: «el encuentro es posible». Realizan su segunda improvisación, y allí se encuentran, tocan, cargan, apoyan y comparten peso unos con otros: el contacto es posible. La imagen y el sonido también permiten dar un lugar privilegiado al tacto, incluso si se plantea primero al nivel del cuerpo y a la relación con el otro. Filmar los cuerpos de cerca, grabar el sonido de sus fricciones y filmar en dueto, posibilita el movimiento del camarógrafo en resonancia con la danza, generando tomas fluidas, sensibles y relacionales. Otras experiencias sensoriales son posibles para la visión y la escucha, a través de exploraciones visuales y auditivas. ¿Cómo filmar al otro? ¿Qué mirada pongo sobre el movimiento del otro? ¿Cómo trabajar la relación intérprete-camarógrafo? ¿Qué elijo mostrar como intérprete?

En la película no hay cuerpo que sea reconocido como el de una persona detenida; hay cuerpos, sensibles, sensuales,



femeninos y masculinos, que aparecen, dialogan y se expresan al interior de un relato filmico y coreográfico colectivo.

Intercambio artístico y encuentro humano

En el corazón de esta película hay un encuentro humano y artístico: la energía y dinámica de un grupo a veces influenciaron y nutrieron al siguiente grupo. Durante la segunda sesión en el cuartel de hombres, desde el primer día, los participantes inmediatamente se involucraron en los movimientos y desplazamientos muy físicos. Previamente, les habíamos mostrado imágenes de los participantes del grupo exterior, de la sesión anterior, ya que una de las participantes de este grupo proviene del medio circense y exploró numerosos espacios con la presencia de su cuerpo de forma acrobática y atlética.

Muy inspirados por las proposiciones *in situ*, se lanzaron a su turno sin dudar. Mientras que el grupo exploraba el espacio, uno de ellos exploraba al mismo tiempo cómo filmar en plano secuencia con cámara en mano, y atrapar el vuelo de los movimientos y desplazamientos del grupo en estado de danza. En una hora se sostuvieron de las tuberías (sólidas) del techo, se arrastraron y gatearon por el suelo,



experimentaron todos los niveles espaciales, se encontraban de cabeza sobre un banco...

Cuando llegamos a la tercera sesión, de regreso a trabajar con el grupo de mujeres, las imágenes de este compromiso y esfuerzo físico de los hombres, provocaron en las espectadoras ganas de querer experimentar esa fisicalidad. La presencia masculina aportó un nuevo aliento, una nueva corporalidad en movimiento a la materia coreográfica de las mujeres, así como ellas inspiraron a los hombres en encontrar gracia y poesía en ellos mismos, cuando al principio lo asociaban únicamente a la mujeres. Todos juntos, sin haberse encontrado físicamente pero a través de sus experimentaciones y producciones artísticas, compartieron, intercambiaron y se inspiraron mutuamente, más allá de los muros.

Correspondencias

Cuando los grupos se escribieron entre ellos, se inspiraron primeramente de sus propios sueños y recuerdos íntimos: algunas veces se respondieron mutuamente. Uno de los momentos más fuertes de intercambio en esta sesión de escritura fue, sin duda, el escuchar sus textos. Cada grupo, dentro y fuera del cuartel de mujeres y del cuartel de hombres, pudo escuchar todas las voces de todos los par-

ticipantes del proyecto. Primero conocieron los nombres, luego los rostros a través de las imágenes que les mostraba o las secuencias de movimiento que les transmitía para experimentar y activar búsquedas creativas comunes. Pero cuando llegó el descubrimiento de las voces y sus palabras, fue un momento de encuentro y descubrimiento realmente intenso. Los detenidos hablaban del «exterior», del futuro, de la luz, de todo lo que puede contener sus sueños, diferentemente a la manera en que lo haríamos afuera: en prisión, las palabras no tienen el mismo peso; las historias que son contadas allí son diferentes, lo cual crea cierta extrañeza.

En la película DEDANS DEMAÎN DEHORS hay una secuencia donde están sentados frente a la cámara, en la que cada detenido aparece en la imagen, mirándonos de frente y directamente a los ojos, uno después del otro. Estas secuencias fueron filmadas durante dos minutos cada una, sin moverse, lo más neutralmente posible, y nosotros las aceleramos a más de mil por ciento en la edición. Aparecen así en la película, los micro-movimientos del rostro y la respiración revelan la fragilidad, nerviosismo y humanidad de estos seres. A estas imágenes, yuxtapuse en el proceso de edición, un texto escrito por un participante del grupo exterior, la artista profesional de circo. Los hombres amaban todas las imágenes en donde las proposiciones físicas de esta artista eran fuertes y sorprendentes. El texto habla de la relación que ella tiene con su cuerpo «interno-externo» y de la imagen que los otros tienen de él.

Extracto del texto:

Je suis un corps

Soy un cuerpo

J'ai deux bras, deux jambes, un tronc, une tête

Tengo dos brazos, dos piernas, un torso, una cabeza

Je suis un corps

Soy un cuerpo

J'ai des muscles, j'ai des os, j'ai des ligaments

Tengo músculos, tengo huesos, tengo ligamentos

Je né suis que fibres et cellules

Soy sólo fibras y células

Je suis un corps

Soy un cuerpo

Souvent, ce sont mes muscles qui apparaissent en premier

A menudo, son mis músculos los que aparecen primero

Souvent, dans le regard des autres je ne suis que musclée

A menudo, a los ojos de los demás, sólo soy un cuerpo musculoso

Je suis un corps.

Soy un cuerpo

On m'a dit: «Jamais avec ce corps on pourra croire que tu es fragile»...

Me dijeron: «Jamás con ese cuerpo podremos creer que eres frágil»...

Esa voz... esas palabras y miradas de esos cuerpos a la imagen, se confunden. El momento es muy fuerte...

Los estados del cuerpo resplandecían también con las voces. Las voces nos permitieron sentir más de cerca las personalidades, sensibilidades y humanidades de cada participante. Por lo tanto, no sólo nos interesa la tensión que existe entre «el adentro y el fuera», entre el cuartel de hombres y el cuartel de mujeres, sino también las posibles estrategias de emancipación, a través de esta experiencia artística y transversal en la cárcel.

Imagen – movimiento

La videodanza, cine-danza, permite convocar simultáneamente varias herramientas y disciplinas alrededor del cuerpo, imagen, producción escrita, sonido y movimiento. La experiencia es única porque cada uno descubre –finalmente– la expresión en la que se siente más cómodo, aceptando intentar todo, como los otros en el proceso creativo.



Durante el proyecto, estoy presente en todos los talleres de todas las sesiones. Regularmente, otros artistas me acompañan y alimentan de sus conocimientos, experiencias y prácticas artísticas personales, que se desarrollan cuando intervienen.

Los hicimos trabajar en solos, dúos y en grupo, con la cámara y los micrófonos, utilizando todos los soportes de exploración. Con Priscilla Guy propusimos, por ejemplo, una serie de exploraciones en relación directa con la edición. Se trataba de crear secuencias de movimiento cortas, en planos cerrados, anticipando un montaje que permitiera componer una danza únicamente en el momento de la edición.

Este enfoque continuo y de trabajo común genera una homogeneidad que se constata en las grabaciones (imágenes y sonidos) al momento del montaje de la película, al final de los talleres. También nos permitió, a través de la edición, despistar al espectador, con ciertos planos más o menos cercanos, especialmente aquellos en donde los cuerpos interactúan con las lonas transparentes y opacas. ¿Quién está adentro? ¿Quién está afuera? ¿Quién está detenido... quién

no lo está? El espectador ya no lo sabe, dejándose llevar por la dimensión sensible de la historia.

Creación sonora – Testimonio de Benjamin Laurent Aman

El trabajo sobre el sonido es también una parte importante del proyecto. Descubro los materiales sonoros grabados en el momento de los talleres o muy poco antes. Mi oído llega al universo del proyecto casi virgen. Intervengo en los talleres en un segundo tiempo, con una intuición de colores y texturas sonoras que usaré; pero los cimientos del trabajo se construyen en directo, en contacto con el grupo, cuando estoy presente. La fuerza del momento, del encuentro humano, del lugar y su atmósfera, del movimiento, de los cuerpos, da lugar a un primer resultado sonoro muy importante que determinará, en gran medida, la continuación del proyecto. Esta dimensión *in situ* y experimental, que además en este contexto carcelario está programada de esta manera, es fundamental. Me doy a la tarea, en principio, de conservar el contenido de estas anotaciones sonoras hasta la realización final de la película.

Cuando Camille me envió el primer borrador de la película comencé un trabajo de estudio donde los materiales grabados entran en nuevas composiciones creadas con la ayuda de sintetizadores digitales y analógicos, siguiendo las anotaciones recolectadas durante los talleres. Entonces se establece un intercambio entre nosotros. Para DEDANS DEMAIN DEHORS me detuve bastante a trabajar en las armonías y atmósferas sonoras dibujadas por el negro y el blanco de las imágenes de la película. Desde el principio imaginé una pieza donde se confrontaran silencios a manera de paisajes sonoros estirados, como tantas capas y pistas que agregaríamos o eliminaríamos hasta el último, hasta llegar a la puesta de una imagen desnuda que reúne, tal vez, esta dimensión de intimidad del proyecto. Las voces y textos gra-



bados por los reclusos aportaron una densidad y una carga emocional importante, entrando y saliendo de la estructura. Los sonidos ambiente, interiores y exteriores, generan otros estratos también, dibujan líneas de fuga y paisajes en esta materia sonora. La repetición de ciertas imágenes, las relaciones internas de la película, resonaron rápidamente con el deseo de proponer un tema recurrente en la trama narrativa. Evité –lo más posible– apegarme puramente al contenido narrativo de las imágenes privilegiando los desfares, observando mejor los cambios de luces, cuerpos, movimientos de cámara, sonidos y ritmos de la película esbozada. Nuestro deseo para esta película es explorar el tiempo y espacio a través del sonido, ofrecer pasajes y aperturas, en busca de un otro lugar y de una cierta forma de ingravidez donde el adentro y el afuera equilibran el tiempo de un suspenso.

La etapa de edición

En la edición y finalización de la película, nos dimos cuenta de que el dispositivo artístico –a pesar de la duración del proyecto, de los cambios de grupos según las sesiones del taller y los diferentes espacios– permitió una homogeneidad visible en la construcción de la obra. Gracias al trabajo continuo y

múltiple alrededor de la lona blanca, al uso de ciertos elementos como el agua, la luz o los espacios arquitecturales, la idea de un relato común, pasando de un mundo al otro, aparece muy clara. La idea de crear una pérdida de parámetros de referencia en el tiempo y el espacio mediante la elección del negro y blanco, reforzó el aspecto intemporal de la película y todo lo que podía parasitar la composición de la imagen, el enfoque sobre el movimiento y los cuerpos. En el contexto particular de este proyecto de creación compartida, la ergonomía y la velocidad de las herramientas digitales nos permitieron instantáneamente experimentar e intercambiar el material que grabamos: la reflexión, la improvisación coreográfica y sonora se conjugaron, y nos permitieron a todos estar más cerca de los instantes poéticos vividos sin ser arrebatados por el tiempo.

Una película y después

Pero el proyecto no se detiene con la realización y restitución de la película. La dimensión, tanto artística como humana, la transmisión y el intercambio, fue muy fuerte, y concierne también a la circulación de la película después. La percepción que tiene el público de estos trabajos le da pleno significado a este tipo proyectos relacionados con el entorno carcelario. La película es presentada principalmente en festivales relacionados con la danza, la videodanza, el cine experimental o la creación en prisión. Es más difícil, en cambio, imaginarlo para difundirse en la televisión o en internet, por razones de derechos y autorizaciones, relacionadas con la administración penitenciaria.

Tentativa de evasión

La película se mueve de un mundo a otro, de una imagen a otra, a través del movimiento, en todas sus formas. La película despliega un diálogo visual, coreográfico y sonoro entre los cuerpos y las voces en la pantalla. El adentro y el



afuera se encuentran también al interior y al exterior de los cuerpos en la pantalla. Los sueños son espacios íntimos que hemos explorado. Pasamos de un «mundo onírico e interno» de uno a otro. Pasar de lo externo a lo interno por la propia imaginación, finalmente nos apareció como la forma más íntima de encontrarse uno mismo frente a uno mismo, «evadiéndose».

DEDANS DEMAIN DEHORS es una película híbrida experimental, un relato extraño, un tiempo para la palabra poética, melódica, rítmica y coreográfica... Una película sobre el único espacio libre dejado a los detenidos en prisión: su imaginario.

DEDANS DEMAIN DEHORS

Realización: Camille Auburtin

Artistas coreógrafas invitadas : Priscilla Guy
y Lauriane Chamming's

Creación sonora: Benjamin Laurent Aman

Producido por Les Couloisses de l'Image (2017) con la colaboración de la DRAC Nouvelle-Aquitaine, el Centre Pénitentiaire de Bordeaux-Gradignan y el SPIP (Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation de la Gironde).

Copyright fotos: ©C.Auburtin.DEDANSDEMAINDEHORS.

Lescouillessedelimage.2017

Este tercer volumen compila investigaciones teórico-prácticas enfocadas en la corporalización y recorporalización; representaciones, figuraciones, evocaciones, potencias y sublevaciones del cuerpo en la creación de videodanza, desde perspectivas estéticas, políticas, filosóficas, sociológicas, antropológicas, decoloniales y de género.



AGITE Y SIRVA
Festival Itinerante
de Videodanza

10
AÑOS

UDLAP®

ISBN 978-607-7690-86-3



EL CUERPO EN VIDEODANZA

03

03

EL CUERPO
EN VIDEODANZA